

ici RADIO-CANADA  
radio

sommaire

un service gratuit à nos auditeurs. . . . .	2
lucia di lammermoor de donizetti . . . . .	3
portrait d'ezra pound . . . . .	5
hommage à ernest ansermet . . . . .	6
une heure avec georges bernard shaw . . . . .	17
des nouveautés littéraires . . . . .	19
hidetaro suzuki, violoniste, et zeyda ruga suzuki, pianiste .	21
rosa de maurice pons . . . . .	23
concerts de radio-canada au mont orford . . . . .	24

## UN SERVICE GRATUIT À NOS AUDITEURS

**Ici Radio** est un hebdomadaire destiné principalement aux auditeurs de CBF-FM, Montréal, et, accessoirement, à ceux de la chaîne française de radio. Il est gratuit et disponible dans les halls de Radio-Canada: à l'immeuble du 1425 ouest, boulevard Dorchester et à la Maison de Radio-Canada, 1400 est, boulevard Dorchester. Cette revue sera prochainement mise à la disposition du public dans divers lieux dont la liste sera publiée sous peu.

Les abonnés à l'ancienne revue **Ici Radio-Canada** la recevront jusqu'à la fin de leur abonnement. Quant aux auditeurs qui désireraient, désormais, la recevoir chaque semaine à domicile, ils en ont la possibilité en défrayant uniquement le coût d'expédition qui s'élève à \$6.60 par an, soit la modique somme de 12 cents et demi environ par semaine.

Il leur suffira d'émettre un chèque ou un mandat à l'ordre de Radio-Canada et de l'envoyer à:

Ici Radio-Canada/radio  
a/s Périodica Inc.  
7045, avenue du Parc  
Montréal 303, Québec.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne de CBF-FM 100,7, Montréal. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes de la chaîne française AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690, Montréal. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par l'émetteur de CBF-FM, veuillez consulter l'horaire local.

### STATIONS DE LA CHAÎNE AM:

CBF/690	MONTRÉAL
CBV/980	QUÉBEC
CBOF/1250	OTTAWA
CBAF/1300	MONCTON
CJBC/860	TORONTO
CBJ/1580	CHICOUTIMI
CBEF/540	WINDSOR
CBUF-FM/97.7	VANCOUVER

**Éditeur:** Société Radio-Canada  
Service de la publicité de la radio  
C.P. 6000, Montréal

**Rédacteur en chef intérimaire:**  
Noël Bisbrouck

**Rédacteurs:** C. Ferland — R. Houle  
G. Galarneau

**Horaires:** F. Ayotte  
Numéro gratuit

**Distribution:** tél. 285-2671

**Frais d'expédition à domicile:** \$6.60

Tout chèque ou mandat doit être fait à l'ordre de: **Ici Radio-Canada Radio Periodica Inc.**  
et adressé à: **7045, av. du Parc  
Montréal 303, Québec  
Tél. 274-5468**

**LUCIA DI LAMMERMOOR de Donizetti**

C'est **Lucia di Lammermoor**, ouvrage en trois actes de Gaetano Donizetti qui sera à l'affiche de l'**Opéra du samedi**, le 20 mai à 14 heures, à CBF-FM et au réseau français de radio de Radio-Canada. Cette émission, que réalise Paul-Henri Chagnon, nous permettra alors d'entendre les voix de Roberta Peters (Lucia), Jan Peerce (Edgardo), Giorgio Tozzi (Raimondo), et Philip Maero (Lord Ashton) dans un enregistrement de l'orchestre de l'Opéra de Rome sous la direction d'Erich Leinsdorf.

**Lucia di Lammermoor** est considéré comme le chef-d'oeuvre du maître de Bergame. Il fut écrit sur un livret de Salvatore Cammarano, d'après le fameux roman de Walter Scott **la Fiancée de Lammermoor**, publié en 1819 dans la troisième série des **Contes de mon hôte**. Représenté pour la première fois le 26 septembre 1835, au théâtre San Carlo de Naples, avec la chanteuse Fanny Persiani-Tacchinardi dans le rôle-titre, il obtint un succès immédiat. Traduit plus tard en français par messieurs Royer et Waëz, l'opéra a été joué, le 10 août 1839, au théâtre de la Renaissance de Paris où le public et la critique lui ont réservé un accueil des plus chaleureux.

Depuis de nombreuses années, **Lucia di Lammermoor** fait les délices des véritables amateurs de théâtre lyrique. De l'avis de M. Scudo, "Donizetti doit occuper le premier rang après le rang suprême qui appartient au génie. Il sera classé dans l'histoire de l'art immédiatement après Rossini, dont il a été le plus brillant disciple, et vivra dans la postérité par son chef-d'oeuvre de **Lucia**, l'une des plus charmantes partitions du XIXe siècle. Pour caractériser à la fois la noblesse de son caractère et la tendresse de son talent, il ne faudrait qu'écrire au bas de son portrait ces mots de l'air final de Lucia: **O bell' alma innamorata!** "

La scène se passe en Ecosse à la fin du XVIIe siècle. Ennemi juré d'Edgardo qu'il sait amoureux de sa soeur Lucia, Lord Ashton a d'autres vues pour cette dernière. Il veut en effet la voir épouser sir Arthur, un descendant d'une noble famille alliée à la sienne.

Au premier acte où ces faits sont racontés à l'auditeur, il est bientôt mis en présence de Lucia et d'Edgardo qui viennent se jurer fidélité au bord de la fontaine.

A quelque temps de là, au deuxième acte, Gilbert, l'écuyer d'Ashton, réussit à faire croire à la jeune fille que son amant l'a oubliée. Accablée, elle consent alors à épouser sir Arthur. Mais voilà que, rentré de voyage plus tôt que prévu, Edgardo vient faire une scène terrible à son ex-fiancée.

Au dernier acte, enfin, Lucia, ayant poignardé son mari dans un accès de démence, croit revoir Edgardo à qui elle adresse des serments de fidélité et d'amour. Complètement déséquilibrée, elle rend bientôt l'âme suivie d'Edgardo qui se tue pour aller rejoindre sa bien-aimée.

Ouvrage inspiré de l'introduction jusqu'au dernier finale, **Lucia di Lammermoor** est empreint d'une mélancolie que l'on retrouve tout au long de la partition, ce qui lui donne un caractère d'unité bien rare chez les Italiens.

Le point culminant de cette grande oeuvre est sans contredit la célèbre scène de la folie, **les Encens brûlent**, écrite pour soprano et flûte obligatoire. A ce sujet, le **Dictionnaire des oeuvres** commente: "Ici, à la virtuosité transcendante de l'interprète correspond une expression enflammée de l'élément dramatique telle qu'on en rencontre rarement dans un genre de pièces vocales presque toujours uniquement destinées, dans l'opéra, à mettre en valeur l'habileté technique." Parmi les autres extraits que les mélomanes écouteront sans doute avec joie, notons entre autres, l'air délicieux de Lucia: **O fontaine, ô source pure**; le magnifique sextuor **J'ai pour moi mon droit, mon glaive**; enfin, la scène tragique des tombeaux composée du récitatif **Tombe de mes aïeux!**, de l'air **Bientôt l'herbe des champs croîtra**, et du chœur qui intervient pour apprendre à Edgardo la mort de Lucia.

**Lucia di Lammermoor**, le 20 mai à 14 heures, à CBF-FM et au réseau français de radio de Radio-Canada, un **Opéra du samedi** à ne pas manquer!

C.F.

## PORTRAIT D'EZRA POUND

Deux hommes s'entretiennent d'un grand poète. L'un c'est Dominique de Roux, animateur des Cahiers de l'Herne, directeur de la collection 10/18 et auteur de maints ouvrages, et l'autre, c'est Alain Pontaut, critique montréalais. Au cours de l'émission **Entretiens** du lundi 22 mai, ils traceront un bref mais très émouvant portrait du poète américain Ezra Pound.

Lorsque Dominique de Roux découvrit l'oeuvre de Pound à Londres, il y a quelques années, celle-ci n'était pratiquement pas connue en France. Le jeune éditeur décida donc de combler cette lacune et deux numéros de 350 pages chacun parurent en 1968 dans les Cahiers de l'Herne. Se trouvent ainsi rassemblés pour la première fois en français les poèmes, la correspondance et divers écrits d'Ezra Pound, ainsi que des témoignages de ses amis et des études critiques. Cette publication a nécessairement provoqué plusieurs rencontres entre l'écrivain et l'éditeur; ce qui fait aujourd'hui de Dominique de Roux un interlocuteur très capable de nous décrire l'homme et l'oeuvre.

Poète, traducteur et critique, Pound est né en 1885 à Harley, dans l'Etat d'Idaho. Après avoir terminé ses études universitaires, il se rend à Londres, puis à Paris. Dans ces villes débordantes d'activités artistiques, véritable carrefour de créateurs, il fait la connaissance de T.S. Eliot, de Yeats, d'Hemingway, de Joyce, d'Aragon, de Cendrars et de nombreux artistes. Avant de s'occuper de sa propre poésie, Pound se révèle un conseiller exigeant pour ses amis, un animateur prodigieux, un homme à l'écoute de son temps.

Puis le poète critique est séduit par le fascisme et gagne l'Italie. Il rencontre Mussolini et voit en lui un sauveur de la poésie. Le fascisme lui apparaît comme une révolution culturelle. Mais en 1944, il est arrêté à Pise pour trahison et ramené aux Etats-Unis; il sera détenu dans un hôpital psychiatrique jusqu'en 1958. A sa sortie, il est muet ou plutôt il ne veut plus rien dire. Le vieillard s'est depuis retiré à Rapallo, en Italie, où il vit modestement, anonymement.

Pendant ses années de réclusion, Pound a écrit les "Cantos", une longue suite de poèmes en forme de stèle. Les "Cantos" sont l'histoire de la culture qui a servi de fondement aux manifestations civilisées de

différents âges et de différents peuples. Si l'on admet cette correspondance entre la civilisation et la culture, on remarquera que Pound ne fait pas une entorse à la logique lorsqu'il juxtapose un soldat noir de Pise à une figure de la Renaissance, la dynastie T'ang à la mythologie grecque, ou une figure politique américaine du XIXe siècle à Hemingway. Les références historiques rappellent un kaléidoscope dont les cristaux principaux seraient Frobenius, Thomas Jefferson, Mussolini, Circé, Ulysse, John Adams et des centaines d'autres personnages du monde ancien et moderne. A travers cette magnifique oeuvre, transparaît la grande somme de connaissances culturelles qu'avait cet homme à l'esprit encyclopédique.

Au cours de l'entrevue qu'il a accordée alors qu'il était de passage à Montréal, Dominique de Roux en profite pour nous parler plus abondamment des oeuvres de jeunesse, de la correspondance d'autrefois et des écrits pédagogiques de ce poète errant qu'est Ezra Pound, détaché maintenant de tous liens et de tout pays.

**Entretiens**, réalisé par Fernand Ouellette, sera diffusé à CBF-FM lundi le 22 mai à 22 h 30 et au réseau français AM de Radio-Canada, le vendredi 26 mai à 22 h 30.

G.G.

CBF-FM

du lundi au vendredi, 19 heures

## HOMMAGE À ERNEST ANSERMET

Depuis le 11 mai dernier, la radio FM de Radio-Canada diffuse, du lundi au vendredi à 19 heures, une série spéciale de vingt émissions intitulée **Hommage à Ernest Ansermet**. Réalisé par la Radio suisse romande, ce reportage unique en son genre qui s'inspire de ce qu'on peut appeler les affinités électives d'Ansermet, est divisé en quatre cycles ainsi nommés: **Découverte du monde debussyste et amitié avec Stravinsky** (6 émissions); **Ansermet avant-gardiste de son époque** (6 émissions); **l'approfondissement des grands classiques** (5 émissions); **la musique d'aujourd'hui** (3 émissions).

Sans contredit l'un des plus grands chefs d'orchestre que la Suisse ait produit, Ernest Ansermet mourait à Genève en 1969, à l'âge de 86 ans. Musicien sobre et réservé dont l'élévation de la pensée, la profondeur de la culture et la netteté des conceptions esthétiques dépassaient largement le domaine purement musical, il fut le créateur puis, pendant un demi-siècle, l'inspirateur et le directeur de l'Orchestre de la Suisse romande. C'est le grand Honegger, son ami et compatriote, qui portait sur lui ce jugement profond: "Il est le seul de son espèce. Non parce qu'il est à la fois mathématicien, compositeur et chef d'orchestre — encore que ce cumul soit assez rare — mais parce que son contact est fécondant: il vous explique ce qu'on a fait, perçoit ce qu'on aurait voulu faire et vous dessine au besoin le plan et le caractère d'un ouvrage dont on n'a pas encore écrit une note."

Originaire de Vevey sur le lac Léman, Ernest Ansermet fit ses études académiques à l'université de Lausanne où il obtint une licence de sciences physiques et de mathématiques. Par la suite professeur dans cette dernière discipline, il s'assura très vite une renommée enviable comme mathématicien. Mais intéressé par la musique avant tout, le jeune homme devait bientôt s'y consacrer, étudiant à Genève, Lausanne et Paris auprès de maîtres aussi réputés que Bloch, Dénéreaz et Gédalge. A quelque temps de là, ayant décidé d'être chef d'orchestre, il suivit les cours de Lacerda, chef portugais qui enseignait alors à la Schola Cantorum de Paris, de même qu'il demanda aussi l'avis et les conseils de Nikisch et de Weingartner.

C'est vers sa trentième année qu'Ernest Ansermet se vit confier la direction des concerts du Casino de Montreux, puis celle des concerts d'abonnement de Genève. "Mais, relate Gilles Potvin, ces concerts au répertoire traditionnel, donnés par des orchestres de deuxième classe, étaient loin de satisfaire le jeune chef qui ambitionnait de fonder son propre orchestre."

Réalisé en 1918, grâce à l'appui de quelques mécènes, ce rêve prenait bientôt forme avec l'Orchestre de la Suisse romande qui devait rapidement faire parler de lui, non seulement dans son pays mais encore dans le monde entier. Le premier concert du nouvel ensemble eut lieu au Victoria Hall de Genève, le 30 novembre 1918, date qui, selon les historiens, marque le début d'une ère nouvelle dans la vie musicale suisse.

Dès ce moment, "le chef fut obligé d'engager une lutte contre un public assez réfractaire à la musique de son siècle, surtout quand elle était l'oeuvre d'enfants terribles comme Stravinsky et Bartok." Contraint par ailleurs de gagner à sa cause une presse indifférente, il devait en même temps stimuler l'enthousiasme et la confiance de ses musiciens. Ces obstacles allaient-ils arrêter l'élan du jeune chef? Il fallait compter sans la forte personnalité d'Ansermet qui, très rapidement, réussit à s'imposer. Acceptés chez eux désormais, l'Orchestre de la Suisse romande et son directeur musical se produisirent dès lors à l'étranger (notamment au Canada, au cours du Festival mondial d'Expo

67) où ils furent toujours reçus avec la déférence qu'on réserve aux très grands.

J'ouvre ici une parenthèse pour mentionner que, vers cette époque de la fondation de l'OSR, Ansermet fut également le chef attiré des ballets de Diaghilev. Vinrent alors des créations et des exécutions extraordinaires dont **l'Oiseau de feu**, **Petrouchka** et **l'Histoire du soldat** de Stravinsky; **le Tricorne** de Manuel de Falla, comme aussi plusieurs ballets de nouveaux compositeurs qui avaient nom Ravel, Bloch, Respighi...

Musicien qui s'était donné pour but de faire aimer les classiques et découvrir les modernes, se spécialisant dans l'exécution d'oeuvres contemporaines, Ernest Ansermet n'a cependant jamais caché son aversion pour la musique dodécaphonique. A qui lui demandait un jour ce qu'il pensait de Schoenberg, le maître répondit sans ambages: "Si tant de gens s'intéressent au système des douze tons, c'est qu'ils ont perdu le véritable sens de la musique."

Quant aux compositions de la jeune école française, et de Boulez en particulier, elles faisaient dire à Ansermet: "Ce n'est pas de la musique, en fait c'est de la construction sur papier... c'est impossible... c'est inexécutable." En ce qui concernait le cas Messiaen, tout en admettant "son talent de musicien" et "sa grande facilité d'écriture", le chef de l'OSR déclarait: "Ce garçon (sic) se monte un peu la tête!"

Cet homme extraordinaire, cette personnalité hors série, les auditeurs à l'écoute de CBF-FM auront la joie de le découvrir davantage au cours des vingt émissions de cet **Hommage à Ernest Ansermet**, diffusé du lundi au vendredi à 19 heures, jusqu'au 7 juin inclusivement. Au programme cette semaine, des enregistrements d'oeuvres d'Honegger, d'Hindemith, de Martin, de Britten, de Beck et de Burkhard interprétés par l'OSR sous la direction de son fondateur.

Introduction: Guy Fermaud; commentaires: Ernest Ansermet; textes de liaison: Franz Walter; réalisation: Paul-Henri Chagnon et Charles Collard.

\* \* \*

N.B. Signalons que les habitués des **Musiciens par eux-mêmes** retrouveront cette populaire série dès le 8 juin à 19 heures.

Charlotte Ferland

# horaire

## cbf/fm 100.7

**SAMEDI**

20 mai

**7 h 00 – RADIOJOURNAL**

**7 h 05 – EN VEDETTE**

Mireille Mathieu: "Sometimes", "Alors ne tarde pas", "Sweet Souvenirs of Stefan", "Tu m'as donné la vie", "C'est à Mayerling", "Meraviglioso", "Les Bicyclettes de Belsize", "Now That You're Gone", "Tous les amoureux", "Une rose au coeur de l'hiver", "Tous les violons" et "Au revoir Daniel".

Orchestre de Jacky Noguez: "The One Rose", "Winning", "That's My Weakness Now", "A Marshmallow World", "Be Anything", "A Dreamer's Holiday", "Spaghetti Rag", "Indiana", "Especially For You", "Sweet Eloise" et "There Goes That Song Again".

**8 h 00 – RADIOJOURNAL**

**8 h 05 – AU JOUR LE JOUR**

Symphonie no 2 en do majeur, op. 61 et ouv. "Genoveva", op. 81 (Schumann); orch. New Philharmonia, dir. Otto Klemperer.

**9 h 00 – RADIOJOURNAL**

**9 h 05 – L'HEURE DU BALLET**

Extr. des ballets: "Gisèle" (Adam); "La Sylphide" (Lovenskjold); "Le Lac des cygnes" (Tchaïkovski); "La Favorite" (Donizetti); "Don Quichotte" (Minkus) et "Boléro" (arr. O'Turner); orch. symph. de Londres, dir. Richard Bonynge.

**10 h 00 – LES INTERPRÈTES CANADIENS**

Sonate en sol mineur, op. 50 no 3 (Clementi); John Newmark, au piano; Clementi. – Sonate "La Folia" (Corelli); "Tambourin" (Leclair); 2 "Caprices" (Paganini) et Sonate en mi mineur (Mozart): Hyman Bress, violon.

**11 h 00 – AJUSTEZ BIEN VOS APPAREILS**

**12 h 00 – CONCERT POPULAIRE**

Animatrice: Janine Paquet.

**13 h 00 – RADIOJOURNAL**

**13 h 10 – POUR LE CLAVIER**

Fantaisie no 4 pour piano (Haydn); Sonate no 2 et Valses pour piano (Clementi); Lucciano Sgrizzi. – Concerto no 10 en mi bémol majeur pour 2 pianos (Mozart): Hepzibah Menuhin et Fou Ts'ong.

**14 h 00 – OPERA DU SAMEDI**

"Lucia di Lammermoor" (Donizetti): Roberta Peters (Lucia); Jan Peerce (Edgardo); Giorgio Tozzi (Raimondo); Philip Maero (Ashton); chœur et orch. de l'Opéra de Rome, dir. Erich Leinsdorf.

**17 h 30 – LES GRANDES RELIGIONS**

Sujet: "La vie et la pensée du grand théologien allemand: le pasteur luthérien Dietrich Bonhoeffer, mort dans les camps de concentration nazis durant la dernière guerre".

Invités: le pasteur Eric Fucks, directeur du Centre protestant d'études à Genève et Georges Hourdin, directeur de la revue La Vie catholique.

**18 h 00 – RADIOJOURNAL**

**18 h 30 – BALLADES**

"La belle se sied au pied de la tour"; "Pilons l'orge"; "Clic, clac, dansez sabots"; "C'est la petite fille du prince"; "La belle si nous étions"; "Ah! mon beau laboureur"; "Le Tisserand"; "Guillenlé"; "Chanson de Mai" et "Voici la Saint-Jean et V'la la Saint-Martin" (Poulenc): M. Millot et J. Chamonin, sopranos; R. Oudot, ténor; B. Abdoun, baryton; et Ens.

vocal a cappella Stéphane-Caillat, dir. Stéphane Caillat. - "L'Amour et la vie d'une femme" (Schumann): Janet Baker, contralto; au piano: Martin Isepp.

**19 h 00 - DISQUE-ATOUT**

Invité: Edgar Fruitter.

Oeuvre présentée: Symphonie en ré (Franck).

Versions: orch. national de la Radiodiffusion française, dir. sir Thomas Beecham; orch. symph. de Chicago, dir. Pierre Monteux; orch. philh. de Paris, dir. Herbert von Karajan.

Animatrice: Janine Paquet.

**20 h 00 - RADIOJOURNAL**

**20 h 03 - LES ORCHESTRES CANADIENS**

Ens. Courtenay Youth Music Camp.

Soliste: Marguerite Noye, soprano.

Quatuor en ré majeur, K. 421 (Mozart); Concerto pour 2 trompettes (Manfredini) et Cantate no 51 (Bach).

**21 h 00 - REFLETS DES SOURCES**

Animatrice: Andrée Désautels.

**21 h 30 - RYTHMES**

"Young Sound"; "Felena"; "Spanish City"; "Petula"; "Claudine" et "Rapido" (Heinz Kissling); "The Day Before"; "Talk-Shop"; "For You My Only Love"; "Waitin' for June"; "We Like to Do" et

"Remember Rio" (Werner Toutz); orch. de Heinz Kissling.

**22 h 30 - JAZZ VARIETES**

"Dancing on the Grave" et "Green Stamps" (Brookmeyer); "Battle Hymn of the Republic" (Count Basie); "Ode to a Flugelhorn", "Hawg Jawz" et "Simple Waltz" (Clark Terry); "Gal in Calico" (Robin Schwartz); Clark Terry et le Quintette Brookmeyer. - "Discothèque" (Cattini/Winters); "Water Melon Man" (H. Hancock); "Mashed Potatoes" (Rozier); "Caravan" (Elington) et "Portobello Road" (Cattini/Winters); The Four Instant.

**23 h 00 - RADIOJOURNAL**

**23 h 03 - LES CHEFS D'OEUVRE DE LA MUSIQUE**

Quintette no 4 en mi mineur (Reicha); Groupe Soni Ventorum. - Sonate en sol mineur pour violon solo (Bach); Franco Gulli. - Concerto pour flûte, basson et cordes (Vivaldi); orch. de chambre de New York, dir. Max Goberman.

**0 h 00 - RADIOJOURNAL**

**0 h 03 - PENSEE DE LA NUIT**

"Pour qui sonne le glas." (John Donne).

**0 h 08 - AU FIL DE LA NUIT**

**1 h 00 - RADIOJOURNAL**

## DIMANCHE

21 mai

**7 h 00 - RADIOJOURNAL**

**7 h 05 - LE MATIN DE LA FETE**

**8 h 00 - RADIOJOURNAL**

**8 h 05 - AU JOUR LE JOUR**

Aria de la Cantate no 179 (Bach); orch. Pro Arte de Munich, dir. Kurt Redel. - Trio no 1 en si bémol majeur et Sonate en trio en si bémol majeur (Schubert); Yehudi Menuhin, violon; Maurice Gendron, violoncelle, et Hephzibah Menuhin, piano.

**9 h 00 - RADIOJOURNAL**

**9 h 05 - L'HEURE DU CONCERTO**

Concerto pour trombone, Variations pour hautbois sur un thème de Glinka et Concertstück pour clarinette (Rimsky-Korsakov); Viktor Batashov, trompette; Yevgeny Lyakhovetsky, hautbois, et Lev Mikhailov, clarinette. - Concerto pour contrebasse et orch. (Koussevitsky); Gary Karr et orch. philh. d'Oslo, dir. Alfredo Antonini.

**10 h 00 - AU TEMPS DES CATHE-  
DRALES**

Requiem, op. 89 (Dvorak); solistes, choeur des Ambrosian Singers et orch. symph. de Londres, dir. Istvan Kertesz. - Quatre chants bibliques, op. 99 (Dvorak); Vera Soukupova, contralto.

**12 h 00 - CONCERT POPULAIRE**

Animatrice: Janine Paquet.

**13 h 00 - RADIOJOURNAL**

**13 h 10 - POUR LE CLAVIER**

Sonate pour clavicorde (Haydn); Lucciano Sgrizzi. - Concerto no 6 en mi bémol (Mozart); orch. symph. de Londres, dir. Hans Schmidt-Isserstedt.

**14 h 00 - LEUR VIOLON D'INGRES**

Invité: Laurent Lamy.

"Zapateo"; Carlos Montoya; "Y'aura du monde"; Barbara; "Mazurkas" (Chopin); Barbara Bukowska; "Sur l'autoroute"; "Diner au motel" et "Evasion de Julien" (Miles Davis); M. Davis. - Oeuvres pour flûte (Honegger); Severino Gazzelloni.

**15 h 00 - MUSIQUE CANADIENNE**

"Kekoba" (Gilles Tremblay); Gilles Tremblay, ondes Martenot; Joseph Colle, soprano; Fernande Chiochio, mezzo-soprano; Georges Tremblay, ténor; Guy Lachapelle, percussion. - "Fantasy", "Shadows", "Toccata", "Trois duos sur des tableaux de Paul Klee" et "Allegro Fantastico", tiré du Trio pour violon, violoncelle et piano (Barbara Pentland); Barbara Pentland, piano; Arthur Polson, violon; James Hunter, violoncelle et Robert Rogers.

**16 h 00 – GRAVURES IMMORTELLLES**  
"Scène de la folie", extr. de "Lucia di Lammermoor" (Donizetti) et "Vissi d'arte", extr. de "La Tosca" (Puccini): Nellie Melba. – "Gia I sacer doti adunanci", "La Fatal Pietra" et "O terra addio", extr. d'"Aida" (Verdi): Enrico Caruso, Louise Homer et Johanna Gadskill. – "Cavatine", extr. d'"Emilia di Liverpool" (Donizetti); "Rose Softly Blooming" (Spohr) et "La Fleuriste de Florence" (Rossini): Joan Sutherland. – Extr. de "Médée" (Cherubini): Maria Callas et orch. de la Scala de Milan, dir. Tullio Serafin.

**17 h 00 – ENTRE CHIEN ET LOUP**

Animateur: Guy Ferron.

**17 h 30 – BANC D'ESSAI**

Johanne Pothier, pianiste.

Sonate no 2, op. 100 (Brahms) et 6 Danses populaires roumaines (Bartok).

**18 h 00 – RADIOJOURNAL**

**18 h 10 – MUSIQUE DES NATIONS**

"Les Etats-Unis".

Suite symphonique, extr. de "Porgy and Bess" (Gershwin): orch. symph. RCA Victor, dir. R.R. Bennett. – "Passacaille" (R. Donovan): orch. de la Radio polonaise, dir. Jan Krenz. – "Our Town" et Danse, extr. de "Musique pour le théâtre" (Copland): orch. de l'Utah, dir. Maurice Abravanel.

**19 h 00 – CHRONIQUE DU DISQUE**

Edgar Fruitier commente: Concerto grosso no 4 en ré majeur (Corelli): orch. de chambre slovaque, dir. Dohdan Warchal. – Divertimento pour cordes (Bartok): ens.

Amati de Berlin; orch. de chambre anglais, dir. Daniel Barenboim. – Sonate en la, "Mit leidenschaftlichem", op. 105 (Schumann): Nora Grumlikova.

Animateur: Henri Bergeron.  
**20 h 00 – RADIOJOURNAL**

**20 h 03 – INTEGRALE**

"Le Festin d'Alexandre": Honor Sheppard, soprano; Max Worthley, ténor; Maurice Bevan, basse; choeurs et orch. des Concerts Oriana, dir. Alfred Deller. – Concerto en si bémol pour 2 hautbois, basson et cordes: orch. Jean-François-Paillard.

**22 h 00 – INTERMEZZO**

"La Belle Excentrique", "Les Embryons desséchés" et "Prélude flasque pour un chien" (Satie): Aldo Ciccolini, piano. – "Chansons de chasse": Gottlob Frick, basse; choeur d'enfants, choeur de voix mixtes; orch. et ens. de cors de chasse Mühlacker. – 2 Chants russes (Lalo) et "Grand Adagio" (Albinoni): André Navarra, violoncelle et Maurice Duruflé, orgue.

**23 h 00 – RADIOJOURNAL**

**23 h 03 – LES CHEFS D'OEUVRE DE LA MUSIQUE**

Quintette en mi bémol, K. 614 (Mozart): Quatuor Budapest. – Sonate en fa mineur pour violon et piano (Bach): David Oistrakh et Lev Oborin. – Suite pastorale (Larsson): orch. symph. de Stockholm, dir. Stig Westerberg.

**0 h 00 – RADIOJOURNAL**

**0 h 03 – PENSEE DE LA NUIT**

"L'inquiétude" (Saint François de Sales).

**LUNDI**

**22 mai**

**7 h 00 – RADIOJOURNAL**

**7 h 05 – AU JOUR LE JOUR**

Concerto grosso en si bémol majeur, op. 3 no 1 (Haendel): orch. de la Radio de l'Allemagne de l'ouest, dir. Auguste Wenzinger. – Symphonies en ré majeur K. 95 et 97 (Mozart): orch. philh. de Berlin, dir. Karl Böhm. – Concerto en do majeur pour orgue et orch. (Haydn): Marie-Claire Alain et orch. Jean-François-Paillard.

**8 h 00 – LE MONDE CE MATIN**

**8 h 15 – AU JOUR LE JOUR**

Concerto pour violon, cordes et continuo (Tartini): André Gertler et orch. de Zurich, dir. Edmond de Stoutz. – Canzone en ré mineur et Partita en ré mineur (Bach): orch. Pro Arte de Munich, dir. Kurt Redel.

**9 h 00 – RADIOJOURNAL**

**9 h 03 – AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**9 h 30 – LE MATIN DES MUSICIENS**

Animateur: André Vigeant.

**12 h 00 – RADIOJOURNAL**

**12 h 05 – CONCERT POPULAIRE**

Animatrice: Janine Paquet.

**13 h 00 – CONTREPOINT**

Ouv. "Les Frères Jumeaux" (Schubert): orch. du Festival Menuhin, dir. Yehudi Menuhin. – Rhapsodie suédoise: "Mid-sommarvaka" (Alfven): orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy. – "Finlandia" (Sibelius): Mormon Tabernacle Choir et orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.

Animateur: Jean-Marie Perreault.

**13 h 30 – UNE PETITE MUSIQUE DE JOUR**

Danses hongroises nos 1 à 10 (Brahms): Bracha Eden et Alexander Tamir, pianos.

**14 h 00 – LES PLUS BELLES PAGES DE L'OPERA**

Extr. du "Barbier de Séville" (Rossini):

Manuel Ausensi, Ugo Benelli, Teresa Berganza, Fernando Corena, Nicolai Ghiarov, Stefania Malagu, chœur et orch. Rossini de Naples, dir. Silvio Varviso. — "La Danse des heures"; extr. de "La Gioconda" (Ponchielli); orch. de l'Académie Ste-Cécile, dir. Lamberto Gardelli.

#### 15 h 00 - FESTIVALS DU MONDE

"Festival musical international du Hainaut".

Concert de chambre en mi majeur (Mouret); Danses pour harpe et orch. à cordes (Debussy); Sonate en si bémol majeur pour violon et orch.; Concertos en si bémol majeur, op. 4 no 6 et en la mineur, op. 6 no 4 (Haendel); Susanna Mildonian, harpe; Gérard Jarry, violon, et orch. de chambre Jean-François-Paillard.

#### 16 h 30 - DICTIONNAIRE DU JAZZ

"Wayne Shorter, compositeur et saxophoniste".

"Super Nova" et "Sweet-Pea" (W. Shorter); "R.J." (R. Carter); "Morning Lake" (M. Vitous) et "Waterfall" (J. Zawinul); Wayne Shorter.

#### 17 h 00 - AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

#### 18 h 00 - RADIOJOURNAL

#### 18 h 05 - BOOK-CLUB

#### 18 h 30 - PRELUDE AU SOIR

17 Préludes, extr. de l'opus 28 (Chopin); Jeanne-Marie Darré, piano.

#### 19 h 00 - HOMMAGE A ERNEST ANSERMET

"Ansermet avant-gardiste de son époque"; "Pacific" et "Le Roi David" (Honegger); orch. de la Suisse romande.

Commentaires: Ernest Ansermet.

Textes: Franz Walter.

Production de la Radio Suisse romande.

#### 20 h 00 - RADIOJOURNAL

#### 20 h 03 - SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE

"Rosa" de Maurice Pons.

Distribution: Jacques Galipeau (Feldspath); Béatrice Picard (Berthe Malard); Anne Pautz (Elodie Narsene); Mario Desmarais (Sapristi) et Jean Faubert (Segesvar).

#### 21 h 30 - CONCERT INTIME

Trios en fa majeur, op. 22 et en sol majeur, op. 65 (Hummel); Trio de Montréal: Mildred Goodman, violon; Walter Joachim, violoncelle, et John Newmark, piano.

#### 22 h 00 - LES PETITS ENSEMBLES

Quatuor à cordes en fa majeur (Ravel); Quatuor Dimov.

#### 22 h 30 - ENTRETIENS

"Portrait d'Ezra Pound" avec Dominique de Roux.

Interviewer: Alain Pontaut.

#### 23 h 00 - RADIOJOURNAL

#### 23 h 03 - LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE

Concerto brandebourgeois no 1 (Bach); orch., dir. Otto Klemperer. — 15 Variations "Héroïques" (Beethoven); Maurice Cole, piano. — Petite symphonie en ré majeur (J. Hertel); orch. International Soloists, dir. Hans Koppenburg.

#### 0 h 00 - RADIOJOURNAL

#### 0 h 03 - PENSEE DE LA NUIT

"Changer la conception de la vie" (Léon Toïstoï).

#### 0 h 08 - VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Chopin.

Impromptus op. 51 no 3 et op. 66 no 4 et Ballade no 4 en fa mineur, op. 52; Tamas Vasary. — Nocturne, op. 48 no 2 et 2 Nocturnes, op. 55; Ivan Moravec. — Polonaise en la bémol majeur, op. 53; Maurizio Pollini.

#### 1 h 00 - RADIOJOURNAL

## MARDI

23 mai

#### 7 h 00 - RADIOJOURNAL

#### 7 h 05 - AU JOUR LE JOUR

Triple concerto en do majeur pour flûte, violon et hautbois (Bach); orch. Pro Arte de Munich, dir. Kurt Redel. — Symphonies en fa majeur, K. 75 et en sol majeur no 12, K. 110 (Mozart); orch. philh. de Berlin, dir. Karl Böhm. — Concerto pour trompette, cordes et orgue (Iacchini); orch. Jean-François-Paillard.

#### 8 h 00 - LE MONDE CE MATIN

#### 8 h 15 - AU JOUR LE JOUR

Concerto grosso en si bémol majeur, op. 3 no 2 (Haendel); orch. de la Radio de l'Allemagne de l'Ouest, dir. Auguste Wenzinger. — Concerto en fa majeur pour violon, orch. à cordes et continuo (Tartini); André Gertler et orch. de Zurich, dir. Edmond de Stoutz. — Concerto en la mineur pour flûte à bec, violoncelle, cordes et continuo (Telemann); orch. Jean-François-Paillard.

#### 9 h 00 - RADIOJOURNAL

#### 9 h 03 - AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Animateur: Jean-Paul Nolet.

#### 9 h 30 - LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: André Vigeant.

#### 12 h 00 - RADIOJOURNAL

#### 12 h 05 - CONCERT POPULAIRE

Animatrice: Janine Paquet.

#### 13 h 00 - CONTREPOINT

Concerto en fa mineur, op. 73 (Weber); Gervase Depeyer, clarinette et orch. New

Philharmonia, dir. Rafael Frühbeck de Burgos. — Ariettes, Rondos et chansons populaires (anon.).

Animateur: Jean-Marie Perreault.

**13 h 30 — UNE PETITE MUSIQUE DE JOUR**

Concerto italien en fa majeur; "Fantaisie chromatique" et Fugue en ré mineur (Bach): Ralph Kirkpatrick, piano.

**14 h 00 — LES PLUS BELLES PAGES DE L'OPERA**

Prélude du 1er acte des "Maîtres chanteurs" (Wagner): orch. symph. de Pittsburgh, dir. William Steinberg. — "Air des lettres" et "Air des larmes", extr. de "Werther" (Massenet); "Connais-tu le pays?", "Me voici dans son boudoir" et "Elle est là! Près de lui! Elle est aimée", extr. de "Mignon" (Thomas); "Habanera" et "Sequedille", extr. de "Carmen" (Bizet); "Printemps qui commence" et "Mon coeur s'ouvre à ta voix", extr. de "Samson et Dalila" (Saint-Saëns): Marilyn Horne et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Henry Lewis.

**15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

"Festival musical international du Haïnan".

Sonate en sol mineur pour 2 violons et basse continue (Purcell); Fantaisie et air pour 2 violons, basse de viole et basse continue (Lawes); 4 Madrigaux (Monteverdi): Madrigaux (Bennet, Tomkins, Vautour, Ward et Willbye); "Le Parnasse ou l'Apothéose" (Corelli) et 4 Pièces vocales (Purcell): Deller Consort et Ens. Alarius. Animateur: André Hébert.

**16 h 30 — DICTIONNAIRE DU JAZZ**

"Horace Silver, pianiste".

"Doodlin'" (ASCAP); "Senor Blues" et "Song for my Father" (Silver) et "Moonray" (Shaw/Madison/Quenzer): Horace Silver.

**17 h 00 — AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**18 h 00 — RADIOJOURNAL**

**18 h 05 — L'ART AUJOURD'HUI**

**18 h 30 — PRELUDE AU SOIR**

Sonate en la (Schubert): Bruce Hungerford.

**19 h 00 — HOMMAGE A ERNEST ANSERMET**

"Ansermet avant-gardiste de son époque", "Nobilissima Visione" (Hindemith): orch. de la Suisse romande.

**20 h 00 — RADIOJOURNAL**

**20 h 03 — SOLO**

Bruno Laplante, baryton; au piano: Louis-Philippe Pelletier, "Sérénade" et "Aubade" (Gounod); "Si mes vers avaient des ailes" (R. Hahn); "Oh, quand je dors" (Liszt), et 4 chansons: "Le Papillon", "Mai", "Dans les ruines de l'abbaye" et "Rêve d'amour" (Fauré).

**20 h 30 — ORCHESTRE DE CHAMBRE DE QUEBEC**

Concerto en sol majeur (Quant) et extr. du ballet "Zémire et Azet" (Grétry): Barbara Todd, flûte et orch., dir. Sylvio Lacharité.

**21 h 00 — DOCUMENTS**

"Georges Bernard Shaw".

Texte: Louis Pelland.

**22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**

Concertos en do majeur et en si bémol majeur (Vivaldi); Piero Toso et les Solistes de Venise, dir. Claudio Scimone.

**22 h 30 — L'ATELIER DES INEDITS**

**23 h 00 — RADIOJOURNAL**

**23 h 03 — LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE**

Symphonie en trois mouvements (Stravinsky): orch. philh., dir. Otto Klemperer. — Suite en fa majeur pour violon (Telemann): Jaap Schroder et ens. Concerto d'Amsterdam, dir. Franz Bruggen. — "Elegie" pour violoncelle (Fauré): Léonard Rose et orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.

**0 h 00 — RADIOJOURNAL**

**0 h 03 — PENSEE DE LA NUIT**

"Dieu est mon père" (Auguste Valentin).

**0 h 08 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'oeuvre de Chopin.

3 Mazurkas, op. 56: Henry Sztompka. — Berceuse, op. 57 et Sonate en si mineur, op. 58: Arthur Rubinstein.

**1 h 00 — RADIOJOURNAL**

**MERCREDI**

**24 mai**

**7 h 00 — RADIOJOURNAL**

**7 h 05 — AU JOUR LE JOUR**

Concerto grosso en do majeur, op. 3 no 3 (Haendel): orch. de la Radio de l'Allemagne de l'Ouest, dir. Auguste Wenzinger. — Symphonies en do majeur, K. 96 et no 13 en fa majeur, K. 112 (Mozart): orch. philh. de Berlin, dir. Karl Böhm. — Concerto en ré majeur pour violon, orch. à cordes et continuo (Tartini): André Gertler et orch. à cordes de Zurich, dir. Edmond de Stoutz.

**8 h 00 — LE MONDE CE MATIN**

**8 h 15 — AU JOUR LE JOUR**

Concerto en mi bémol majeur pour 2 cors (Haydn): Georges Barboteu et Gilbert Coursier et orch. Jean-François-Paillard. — Romances no 1 en sol majeur et no 2 en fa majeur pour violon et orch. (Beethoven): David Oistrakh et orch. philh. Royal, dir. Eugène Goossens. — Concerto en sol majeur pour flûte, cordes et continuo (Albinoni): Maxence Larrieu et orch. Jean-François-Paillard.

9 h 00 - RADIOJOURNAL  
9 h 03 - AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Animateur: Jean-Paul Nolet.  
9 h 30 - LE MATIN DES MUSICIENS  
Animateur: André Vigeant.

12 h 00 - RADIOJOURNAL  
12 h 05 - CONCERT POPULAIRE  
Animatrice: Janine Paquet.

13 h 00 - CONTREPOINT  
Concerto brandebourgeois no 5 en ré majeur et Concerto no 5 (Bach): Jac Loussier et son trio.

Animateur: Jean-Marie Perreault.  
13 h 30 - UNE PETITE MUSIQUE DE JOUR

Concerto en si bémol majeur pour basson et orch. (J.C. Bach): Fritz Henker et orch. de chambre de LaSarre, dir. Karl Ristenpart. - Sonate pour harpe (3 premiers mouv.) (C.P.E. Bach): Nicanor Zabaleta.

14 h 00 - LES PLUS BELLES PAGES DE L'OPERA

Extr. de "La Clémence de Titus" (Mozart): Werner Krenn, Teresa Berganza, Maria Casula, Lucia Popp, Brigitte Fassbaender, Tugomir Franc et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Istvan Kertesz. - Valse, extr. de "Faust" (Gounod): Louis Kentner, piano.

15 h 00 - FESTIVALS DU MONDE  
"Festival musical international du Hainaut".

Concertos en sol mineur, op. 4 no 1; en si bémol majeur, op. 4 no 2; en fa majeur, op. 4 no 4, et no 10 en ré mineur, op. 7 no 4 (Haendel): Jean-Jacques Gruenwald, orgue et orch. de chambre de la RTB, dir. Edgard Doneux.

Animateur: André Hébert.  
16 h 30 - DICTIONNAIRE DU JAZZ

"Zoot Sims, saxophoniste"; "Toot no 2" (Holman); "Improvisation for 2 unaccompanied saxophones" (Al Cohn/Z. Sims); "The Chant" (Gerry Mulligan); "Too Close for Comfort" (Bock/Holofcener/Weiss); "Blues"; "Everything I've Got" (Rogers/Hart) et "What's New" (Haggart/Burke): Al Cohn, Bob Brookmeyer, Hank Jones, Annie Ross et Zoot Sims.

17 h 00 - AVEC OU SANS SOLEIL  
Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 - RADIOJOURNAL  
18 h 05 - BOOK-CLUB  
18 h 30 - PRELUDE AU SOIR

Symphonie no 2 en ré, op. 43 (Sibelius): orch. philh. de Berlin, dir. Okko Kamu.  
19 h 00 - HOMMAGE A ERNEST ANSERMET

"Ansermet avant-gardiste de son époque". Petite symphonie concertante et Etudes pour orchestre (à voix) (Martin): orch. de la Suisse romande.

20 h 00 - RADIOJOURNAL  
20 h 03 - LES GRANDS CONCERTS

"Harawi" pour voix et piano (Messiaen): France Dion, soprano et Raoul Sosa, piano. - Sonate pour violon et piano (Strauss): Arthur Garami et Raoul Sosa.

21 h 30 - HORIZONS  
"Hommage à Philippe Jaccottet, poète" (3e d'une série de 4 émissions).  
"Le récit et la critique".

Production de la Radio-Suisse-romande.

22 h 00 - LES PETITS ENSEMBLES  
Octuor en fa majeur pour cordes et vent (Schubert): membres de l'ens. Melos de Londres.

22 h 30 - CONNAISSANCE D'AUJOUR-D'HUI

"Sciences et philosophes", avec Jean Beaufret, prof. de philosophie à l'Ecole Normale Supérieure de Paris.

Animateur: Paul Pirlot.

23 h 00 - RADIOJOURNAL  
23 h 03 - LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE

Concerto no 12 pour piano, K. 414 (Mozart): Carl Engel et ens. de Vienne, dir. Wilfrid Bottcher. - Sonate pour flûte, viole et harpe (Debussy): Ens. Melos. - Six Variations sur un thème original (Beethoven): Maurice Cole, piano.

0 h 00 - RADIOJOURNAL

0 h 03 - PENSEE DE LA NUIT

"Admirer une âme" (Auguste Valencin).

0 h 08 - VIENNE LA NUIT

La vie et l'oeuvre de Chopin.  
3 Mazurkas, op. 59: Alain Bernheim. - Barcarolle, op. 60: Dinu Lipatti. - "Polonaise-fantaisie", op. 61: Sviatoslav Richter. - 2 Nocturnes, op. 62: Guiomar Novaes.

1 h 00 - RADIOJOURNAL

## JEUDI

7 h 00 - RADIOJOURNAL  
7 h 05 - AU JOUR LE JOUR

Concerto grosso en fa majeur, op. 3 no 4a (Haendel): orch. de la Radio de l'Allemagne de l'ouest, dir. Auguste Wenzinger. - Symphonies nos 14 et 15 (Mozart): orch. philh. de Berlin, dir. Karl Böhm. -

Ouverture en fa majeur (Sammartini): orch. Jean-François-Paillard.

8 h 00 - LE MONDE CE MATIN

8 h 15 - AU JOUR LE JOUR

Concerto en fa majeur pour flûte à bec, cordes et continuo (Telemann): Concerto no 1 en sol mineur pour violon et orch. (B.

25 mai

Max); Igor Oistrakh et orch. philh. Royal, dir. David Oistrakh. - Concerto en ré majeur pour trompette (Torelli); Maurice André et orch. Jean-François Paillard.

**9 h 00 - RADIOJOURNAL**  
**9 h 03 - AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

Animateur: Jean-Paul Nolet.  
**9 h 30 - LE MATIN DES MUSICIENS**

Animateur: André Vigeant.  
**12 h 00 - RADIOJOURNAL**

**12 h 05 - CONCERT POPULAIRE**  
Animatrice: Janine Paquet.

**13 h 00 - CONTREPOINT**  
Concerto en ré majeur pour flûte et orch. (Haydn); Kurt Redel et orch. Pro Arte de Munich, dir. K. Redel.

Animateur: Jean-Marie Perreault.  
**13 h 30 - UNE PETITE MUSIQUE DE JOUR**

Grande sonate en si bémol majeur (2 premiers mouv.) (Schubert); Daniel Wayenberg.

**14 h 00 - LES PLUS BELLES PAGES DE L'OPERA**

Extr. de "L'Or du Rhin" (Wagner); Kirsten Flagstad, George London, Gustav Neidlinger, Claire Watson et orch. philh. de Vienne, dir. Georg Solti. - Extr. de "Tannhäuser" (Wagner); orch. symph. de Vienne, dir. Wolfgang Sawallisch.

**15 h 00 - FESTIVALS DU MONDE**  
"Festival musical international du Hainaut".

"Motet de Pâques" (R. de Lassus); "Jour triomphal, Victoria" (Hammerschmidt); Danses du 14<sup>e</sup> au 17<sup>e</sup> siècle (anon.); Sonate pour trompette et orgue (Giovanni-Bonaventura); "Fantaisie" pour cuivres (Banchieri); Choral "Viens maintenant, Sauveur des païens" (Bach); Prélude du "Te Deum" (Marc-A. Charpentier); Sonate (Reiche); Trois "Equali" pour 4 trombones (Bach); Prélude et fugue en si mineur pour orgue (Bach); Suite pour trompettes et trombones (J. Pezel) et "Triptyque improvisé sur des thèmes donnés" (Cochereau); Pierre Cochereau, orgue; Roger Delmotte, trompette et ens. de cuivres Gabriel Masson de Paris.

Animateur: André Hébert.  
**16 h 30 - DICTIONNAIRE DU JAZZ**

"Bessie Smith, chanteuse".  
"Gimme a Pigfoot" (W. Wilson); "Down Hearted Blues" (A. Hunter/L. Austin);

"Tain't Nobody's Bizness If I Do" (P. Grainger/E. Robbins); "Baby Wont You Please Come Home" (C. Williams/C. Warfield); "Me and My Gin" (H. Burke); "Empty Bed Blues" (J.C. Johnson); "Sphiwreck Blues" (B. Smith); "Need a Little Sugar in My Bowl" (C. Williams/D. Small/J. Brynm) et "Do Your Duty" (W. Wilson); Bessie Smith.

**17 h 00 - AVEC OU SANS SOLEIL**  
Invité: M. Alexandre Lieven, de la section russe de Radio-Canada International.

Animateur: Jean-Paul Nolet.  
**18 h 00 - RADIOJOURNAL**

**18 h 05 - DES LIVRES ET DES HOMMES**

**18 h 30 - PRELUDE AU SOIR**  
Sonate no 3 en ré mineur pour piano, op. 49 (Weber); Dino Ciani.

**19 h 00 - HOMMAGE A ERNEST ANSERMET**

"Ansermet avant-gardiste de son époque".  
"War Requiem" (Britten); orch. de la Suisse romande.

**20 h 00 - RADIOJOURNAL**  
**20 h 03 - MUSIQUE DE NOTRE SIECLE**

**21 h 00 - PREMIERES**  
**22 h 00 - LES PETITS ENSEMBLES**

Divertimento no 15 en si bémol majeur, K. 287 (Mozart); orch. du Festival Bath, dir. Yehudi Menuhin.

**22 h 30 - LA NOUVELLE POESIE**  
**23 h 00 - RADIOJOURNAL**

**23 h 30 - LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE**

Symphonie no 1 en mi mineur (Rimsky-Korsakov); orch. symph. de la Radio de Moscou, dir. Boris Khaikin. - Sonate en la majeur, K. 331 (Mozart); Wilhelm Backhaus, piano. - "Concertino da camera" (Ibert); Vincent Abato et ens., dir. Sylan Shulman.

**0 h 00 - RADIOJOURNAL**  
**0 h 03 - PENSEE DE LA NUIT**

"La Prière de Jésus" (Auguste Valencin).  
**0 h 08 - VIENNE LA NUIT**

La vie et l'oeuvre de Chopin.  
3 Mazurkas, op. 63; Alexandre Brailowsky. - 3 Valses, op. 64; Dinu Lipatti (1<sup>re</sup> et 3<sup>e</sup>) et Louis Kentner (2<sup>e</sup>). - Sonate en sol mineur, op. 65; Niklaus Terényi, violoncelle et Tibor Wehner, piano.

**1 h 00 - RADIOJOURNAL**

## VENDREDI

**7 h 00 - RADIOJOURNAL**  
**7 h 05 - AU JOUR LE JOUR**

Concerto grosso no 4b en fa majeur, op. 3 (Haendel); orch. de la Radio de l'Alle-

magne de l'ouest, dir. Auguste Wenzinger. - Symphonies nos 16 et 17 (Mozart); orch. philh. de Berlin, dir. Karl Böhm. - Concerto en sol majeur pour violon (Tar-

26 mai

tini); André Gertler et orch. de Zurich, dir. Edmond de Stoutz.

**8 h 00 - LE MONDE CE MATIN**

**8 h 15 - AU JOUR LE JOUR**

Concerto grosso no 5 en ré mineur (Haendel); orch. de la Radio de l'Allemagne de l'ouest, dir. Auguste Wenzinger. - Extr. d'"Otello", de "Don Carlo", de "Simon Boccanegra" et de "Macbeth" (Verdi); Norman Treigle, basse; choeurs et orch. de la Radio de Vienne, dir. Jussi Jalas. - Concerto à cinq (Albinoni); Ens. Jean-François-Paillard.

**9 h 00 - RADIOJOURNAL**

**9 h 03 - AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**9 h 30 - LE MATIN DES MUSICIENS**

Animateur: André Vigeant.

**12 h 00 - RADIOJOURNAL**

**12 h 05 - CONCERT POPULAIRE**

Animatrice: Janine Paquet.

**13 h 00 - CONTREPOINT**

Suite en ut majeur no 1 (Bach): Pierre Pierlot et Jacques Chambon, hautbois; Villante, Dupisson, Picavais, trompettes; Paul Hongne, basson; Anne-Marie Beckenstein, clavecin et orch. Jean-François-Paillard.

Animateur: Jean-Marie Perreault.

**13 h 30 - UNE PETITE MUSIQUE DE JOUR**

Symphonie no 3 en la mineur, op. 44 (2 premiers mov.) (Rachmaninov); orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.

**14 h 00 - LES PLUS BELLES PAGES DE L'OPERA**

Ouv. de "La Pie voleuse" (Rossini); orch. philh. de New York, dir. Léonard Bernstein. - Extr. de "Turandot", de "Madame Butterfly", de "La Bohème" et de "Manon Lescaut" (Puccini); Montserrat Caballé, soprano et orch. symph. de Londres, dir. Charles Mackerras. - Extr. de "Turandot", de "La Bohème" et de "La Tosca" (Puccini) et d'"Eugène Onegin" (Tchaïkovski); Nicolai Gedda, ténor et orch. de l'Opéra Royal, dir. G. Patane.

**15 h 00 - FESTIVALS DU MONDE**

"Festival musical international du Hainaut".

Sonate en ut majeur, K. 330 (Mozart); Impromptu en ut mineur, en mi bémol majeur, en sol bémol majeur et en la bémol majeur, op. 90 (Schubert); Préludes du Livre I: "Danseuses de Delphes", "Voiles", "Le Vent dans la plaine", "Les sons et les parfums tournent dans l'air du soir"; "Les Collines d'Anacapri"; "Des pas sur la neige"; "Ce qu'a vu le vent d'ouest"; "La Fille aux cheveux de lin"; "La Sérénade interrompue"; "La Cathédrale engloutie"; "La Danse de Puck" et "Mins-

trels" (Debussy); Intermezzo du "Carnaval de Vienne" (Schumann); Karl Engel, piano.

Animateur: André Hébert.

**16 h 30 - DICTIONNAIRE DU JAZZ**

"Jimmy Smith, organiste".

"The Organ Grinder's Swing" (W. Hudson/I. Mills/M. Parish); "The Cat" (Lalo Schiffrin); "Back at the Chicken Shack"; "T-Bone Steak" et "The Sermon" (J. Smith); Jimmy Smith.

**17 h 00 - AVEC OU SANS SOLEIL**

**18 h 00 - RADIOJOURNAL**

**18 h 05 - L'ART AUJOURD'HUI**

**18 h 30 - PRELUDE AU SOIR**

Suite "Scaramouche" (Milhaud) et 6 "Epigraphes antiques" (Debussy); Walter et Beatriz Klien, piano.

**19 h 00 - HOMMAGE A ERNEST ANSERMET**

"Ansermet avant-gardiste de son époque". "Hommages" (Beck) et "Hymnes" (Burkhard); orch. de la Suisse romande.

**20 h 00 - RADIOJOURNAL**

**20 h 03 - ORCHESTRE SYMPHONIQUE**

"Symphonie fantastique" (Berlioz); orch. philh. de Vienne, dir. Pierre Monteux. - Symphonie no 4, op. 53 "Altitude" (Martinon); orch. symph. de Chicago, dir. du compositeur.

**21 h 30 - RECITAL**

De Québec.

Hidetaro Suzuki, violon; au piano: Zeyda Suzuki.

Sonate en la majeur (Franck).

**22 h 00 - LES PETITS ENSEMBLES**

Quatuor à cordes en mi mineur, op. 121 (Fauré); Quatuor Loewenguth.

**22 h 30 - L'ATELIER**

**23 h 00 - RADIOJOURNAL**

**23 h 03 - LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE**

Concerto no 27 pour piano, K. 595 (Mozart); Wilhelm Backhaus et orch. philh. de Vienne, dir. Karl Böhm. - Sérénade pour flûte, violon, viole, violoncelle et harpe (Roussel); Ens. Melos. - Concerto grosso en mi bémol majeur (Vivaldi); Petite Symphonie de Londres, dir. Max Goberman.

**0 h 00 - RADIOJOURNAL**

**0 h 03 - PENSEE DE LA NUIT**

"Jouir du monde" (Auguste Valencin).

**0 h 08 - VIENNE LA NUIT**

La vie et l'oeuvre de Chopin.

4 Mazurkas, op. 67 et 4 Mazurkas, op. 68: Arthur Rubinstein. - "Krakowiak", op. 14: Alexis Weissenberg et orch. du Conservatoire du Paris. - Valses, op. 69 nos 1 et 2: Dinu Lipatti. - "Fantaisie impromptue", op. 66: Philippe Entremont.

**1 h 00 - RADIOJOURNAL**

## UNE HEURE AVEC GEORGES BERNARD SHAW

L'oeuvre de Georges Bernard Shaw n'est pas inconnue au Canada français puisqu'on y a déjà présenté avec succès "Pygmalion" et sa version cinématographique "My Fair Lady". Sous les traits du professeur de linguistique, Shaw se révélait un cynique misogyne, un anti-romantique et un "vieux garçon" suffisant. Mais ce n'était qu'une des multiples facettes du caractère de ce grand écrivain irlandais.

L'émission **Documents** vous en fera connaître plusieurs autres, mardi le 23 mai à 21 heures lorsqu'elle présentera à l'antenne de CBF-FM et au réseau français, une heure entièrement consacré à Georges Bernard Shaw. Apporteront leurs commentaires sur sa vie et sur son oeuvre: Jean-Louis Roux, directeur artistique du Théâtre du Nouveau-Monde; Syvère Monod, professeur à la Sorbonne, et Philippe Stratford, professeur de littérature anglaise à l'université de Montréal. Seront également lus des extraits de ses plus importantes pièces de théâtre, soit "Cher menteur", "Pygmalion", "St-Joan" et "César et Cléopâtre".

En 1956, on fêtait son centième anniversaire de naissance. Quelques années auparavant, le vieil homme à grande barbe rousse s'était éteint à l'âge de 94 ans. Son milieu familial, comme il le rapportait lui-même, n'avait été "ni calviniste, ni hypocrite mais entièrement bohème et libre-penseur". Sa mère enseignait la musique et c'est avec elle qu'il partit pour Londres à l'âge de vingt ans. Il débuta comme critique musical, puis se fit connaître comme critique dramatique. A cette époque, il écrivit quelques romans, mais n'obtint aucun succès. A propos de ses romans, il disait: "ils ont été écrits dans un style cent cinquante ans en arrière de leur temps sur des idées cent cinquante ans en avant de leur temps".

En 1882, le jeune Irlandais se joignit aux socialistes et fut même un des leaders de la société fabienne (par allusion à la prudente lenteur du romain Fabius). Les Fabiens ont joué un grand rôle dans la création en Angleterre d'un puissant parti travailliste.

La plupart des écrivains sont écrivains d'abord et don Juan ensuite. Georges Bernard Shaw fut don Juan d'abord et écrivain ensuite. En toutes sortes d'occasions on le voit entouré de jolies femmes et pourtant, on le soupçonne d'amours platoniques. L'idée d'ailleurs de "Pygmalion" lui vint après avoir vu jouer la très belle comédienne Stella Campbell.

"Pygmalion" est inspiré d'un mythe bien connu. Mais la transformation de ce mythe par Shaw en terme d'un professeur de phonétique et d'une petite vendeuse de fleurs est très originale. Shaw s'est toujours intéressé à la phonétique et son personnage Higgins, c'est un peu lui-même et c'est Henry Sweep, le père de la linguistique en Angleterre qu'il avait rencontré au début de sa carrière à Londres. L'intérêt qu'il a porté à la langue et à la phonétique a duré toute sa vie. En fait, il a laissé sa très grande fortune spécifiquement pour rationaliser la prononciation de la langue anglaise.

Georges Bernard Shaw fut l'un des hommes les plus attentifs aux différents phénomènes sociaux et culturels de son époque. En témoignent son oeuvre théâtrale, ses critiques musicales et dramatiques, ses préfaces et ses pamphlets. Cette émission **Documents**, "Une heure avec Georges Bernard Shaw", est une réalisation de Madeleine Gérôme. Interviews, texte et documentation: Louis Pelland. Interviews à Paris: Francine Vigneau.

Ginette Galarneau

## DES NOUVEAUTÉS LITTÉRAIRES

L'Europe en l'an 2000, le monde des machines vivantes et la vie littéraire au Mexique, voilà les sujets abordés à **Des livres et des hommes**, le jeudi 25 mai à 18 h 05, à l'antenne de CBF-FM.

Pourquoi d'abord l'Europe en l'an 2000? Parce que c'est le titre d'un essai publié récemment chez Fayard et rédigé en collaboration par onze spécialistes du monde moderne et scientifique. Se trouvent ainsi réunis des économistes, des urbanistes, des sociologues et des biologistes, de France, de Belgique, de Suisse et de Hollande. Ces onze écrivains ont chacun signé un chapitre du livre "L'Europe en l'an 2000."

Comment ont-ils pu créer une unité à l'intérieur de l'ouvrage? C'est ce qu'a demandé Richard Salesses à Jean Fourastié qui a signé la préface. Celui-ci explique que le consensus s'est établi à la suite de plusieurs réunions à intervalles réguliers entre les auteurs. Ces réunions prenaient parfois la forme de tables rondes auxquelles participaient très souvent des personnalités invitées.

Cette recherche a été subventionnée par la Fondation européenne de la culture, en accord avec le Conseil de l'Europe. On a voulu envisager parmi les multiples possibilités de développement de l'Europe celles qui seraient les plus favorables aux agréments de la vie, à l'équilibre de la société et à la coexistence des hommes.

Le deuxième ouvrage présenté par Alain Pontaut, c'est celui du poète mexicain Octavio Paz, "Le Labyrinthe de la solitude". Octavio Paz, que l'écrivain Roger Munier définit comme un véritable témoin de son temps et de la mexicanité, exemple frappant de toute cette ébullition qui traverse actuellement l'Amérique latine.

Lorsque, dans des circonstances dont on se souvient sans doute, la police mexicaine fit un massacre d'étudiants le 2 octobre 1968, à Mexico, Octavio Paz, alors ambassadeur de son pays en Inde, pria aussitôt son gouvernement de le considérer comme démissionnaire. Il lui fallut beaucoup de courage pour quitter ce travail qui correspondait exactement à ce qu'il voulait faire, c'est-à-dire un travail de présence culturelle et d'assimilation d'un pays qui l'avait toujours fasciné. Cette action se relie bien avec cette figure de témoin qu'il faut lui donner.

Dans "Le Labyrinthe de la solitude", le poète essaie de concevoir une société qui serait plus humaine, différente de celles qui existent actuellement. Paz estime que l'Amérique latine n'a pas encore dit son mot quant aux transformations nécessaires pour une société juste. Sa pensée très modérée est surtout faite d'espoir et d'attente.

"Les Machines vivantes", c'est le titre du livre que vient de publier le professeur Daniel Vincendon dans la collection "Sciences parlantes" chez Albin Michel. L'un des thèmes principaux, c'est celui du robot, de l'automate à forme humaine capable d'accomplir des travaux de plus en plus nombreux. Nous en avons déjà entendu parler par les auteurs de science-fiction, par les interrogateurs, plus ou moins fantaisistes, de notre avenir. Mais où en sont les recherches aujourd'hui? C'est la question que pose Pierre Jeancard à Daniel Vincendon.

L'auteur des "Machines vivantes" nous apprend que les robots d'aujourd'hui ont une intelligence comparable à celle d'un enfant de deux ans et demi. Et il nous explique aussi que ce qui fait ressortir les robots, alors qu'on en parlait plus tellement, c'est le manque de main-d'oeuvre. Il y a des tâches à la chaîne que l'homme ne veut plus accomplir. On a déjà commencé à les utiliser aux Etats-Unis et le Japon est bientôt prêt à prendre la suite, quant à l'Union soviétique, elle a, elle aussi, des projets de grand envergure.

Cette utilisation des robots suscite une quantité de questions comme: est-ce qu'il y a une limite à leur intelligence? ; est-ce qu'ils gouverneront le monde? ; est-ce que la révolution se fera par les machines? ; est-ce que l'homme dominera toujours la machine? Il est impossible d'y répondre d'aujourd'hui, tout ce que nous savons c'est là où en sont les chercheurs.

Pour bien comprendre les changements que subit notre société, et ceux qui sont à prévoir, il est nécessaire de s'informer, de communiquer avec les chercheurs par les documents qu'ils nous livrent, afin que nous ne soyons pas victimes du choc du futur. Dans cette perspective, ne manquez pas **Des livres et des hommes** qui nous renseigne chaque semaine sur les plus récents ouvrages. **Des livres et des hommes** est une réalisation de Fernand Ouellette.

G.G.

## HIDETARO ET ZEYDA RUGA SUSUKI

Hidetaro Suzuki, violoniste, et Zeyda Ruga Suzuki, pianiste, seront les invités du **Récital** de CBF-FM et du réseau radiophonique de Radio-Canada, le vendredi 26 mai à 21 h 30. Réalisée à Québec par Pierre Boutet, cette émission nous offrira la chance d'écouter la très belle **Sonate pour violon et piano** de César Franck.

Composée durant l'été de 1886, la **Sonate en la majeur** est considérée comme un chef-d'oeuvre du répertoire. "Fruit d'un travail intense, selon Jean Gallois, aboutissement d'une volonté intégralement tendue vers la recherche d'un problème et sa solution, mais aussi libre expression de généreux lyrisme, ainsi apparaît en définitive cette sonate sans précédent dans la musique et riche des plus sûrs prolongements." En fait, jamais auparavant une oeuvre française du même genre n'avait possédé une telle densité de pensée. Voilà sans doute pourquoi nous apparaissent aujourd'hui bien ternes, les partitions semblables de Lalo et de Saint-Saëns.

Divisée en quatre mouvements qui sont marqués Allegretto ben moderato – Allegro – Recitativo, fantasia et Allegretto poco mosso, la **Sonate pour violon et piano** s'esquisse d'abord en un rythme de barcarolle; ainsi, le piano accueille la grande rêverie du violon qui s'avance, se déploie et retombe. Puis, s'instaure dans le calme un dialogue serein entre les deux instruments qui échangent leurs pensées. Au deuxième mouvement, la fièvre monte peu à peu pour devenir bientôt exaspérante, encouragée par le rythme saccadé de la basse pianistique. Une course échevelée, accompagnée de trébuchements, de sursauts et d'écartés s'engage alors entre les partenaires. Ecrit dans un esprit qui rappelle les allegros de Schumann, ce passage est cependant animé d'une "frénésie plus tumultueuse encore, parce que nourrie des richesses d'une harmonie plus nombreuse." Arrive ensuite le troisième mouvement qui, en dépit de sa relative brièveté, est sans contredit le sommet de cette oeuvre. Présenté sous forme d'improvisation où toute la gamme des sentiments défile, il va de la plainte au "grandioso du dramatisme". Enfin, comme après la tempête, le calme revient et, avec lui, la paix heureuse, le chant de la plénitude. C'est ainsi que se présente la mélodie en canon du finale d'une simplicité telle qu'on se plaît à la dire "bonhomme" aussi bien que triomphante!

"La **Sonate en la** a ceci de rare, note Emmanuel Buenzod, qu'à notre sentiment, plus que toute oeuvre de Franck, elle demeure constamment dispose, proche de qui veut l'aimer, toujours empressée à dispenser ses richesses."

Dédié à Eugène Ysaye, le manuscrit de cette oeuvre lui fut remis le jour même de son mariage à Arlon, le 28 septembre 1886. Le violoniste en fit aussitôt la lecture et dans son enthousiasme, décida de la jouer dès son prochain concert. Créée au Cercle artistique de Bruxelles, le 16 décembre 1886, la **Sonate en la** reçut un accueil délirant.

Interprétée depuis dans la plupart des pays du monde, elle se réentend toujours avec le même plaisir. Voilà pourquoi nos invités les Suzuki ont choisi de la présenter aux auditeurs de ce **Récital**.

Bien connus des mélomanes à l'écoute de CBF-FM et du réseau français de radio de Radio-Canada, Zeyda et Hidetaro Suzuki s'y sont produits en maintes occasions. Depuis bientôt dix ans maintenant, ils interprètent ensemble les oeuvres des grands maîtres. Durant ce temps, ils ont donné de nombreux concerts au Canada, aux Etats-Unis, à Cuba et au Japon.

Gradués de l'institut Curtis de Philadelphie où ils ont étudié, elle avec Rudolf Serkin, lui avec Efrem Zimbalist, c'est là que les deux artistes se sont rencontrés, ont décidé d'unir leurs destinés et de faire carrière ensemble. Ce qui ne les empêche pas de travailler individuellement.

Ainsi, Hidetaro fait de l'enseignement au Conservatoire de musique de la province à Québec où il est, par ailleurs, premier violon de l'Orchestre symphonique, ensemble qu'il a dirigé à plusieurs reprises.

Quant à Zeyda qui a donné des récitals à La Havane, sa ville natale, ainsi qu'aux U.S.A. et au Canada, elle exerce le métier de professeur de musique de chambre à l'école de musique de l'université Laval.

Parmi leurs projets, mentionnons entre autres deux tournées de concerts qu'ils effectueront au cours de l'hiver 72 et de l'année 73, dont l'une les emmènera au Japon, et l'autre en Europe, et où ils joueront ensemble et séparément.

Deux musiciens de talent qui interprètent un chef-d'oeuvre, que demander de plus à ce **Récital** du vendredi 26 mai pour qu'il soit une réussite! Rappelons que cette émission est diffusée à 21 h 30, à CBF-FM et au réseau radiophonique de Radio-Canada.

## DE LA POÉSIE ET DE L'HUMOUR

Le conte fantastique "Rosa" du français Maurice Pons sera présenté à l'émission **Sur toutes les scènes du monde**, le lundi 22 mai à 20 heures, à l'antenne de CBF-FM et au réseau AM de Radio-Canada.

Il n'est pas rare que l'on présente des récits autres que des pièces de théâtre à **Sur toutes les scènes du monde**. Quand on le fait, c'est parce que le texte revêt un caractère très original. Dans le cas de "Rosa", c'est la situation qui est nouvelle, comme nous le disait le réalisateur Ollivier Mercier Gouin.

L'action se déroule au XIX<sup>e</sup> siècle, dans un pays imaginaire, la principauté de Wasquelham. Le colonel-comte de Feldspath fait face à une situation pour le moins inattendue: des soldats disparaissent en temps de paix. On se met à leur recherche. On apprend que les quatorze "déserteurs" avaient une même habitude, celle de se rendre à la taverne Chez Rosa et d'y rencontrer la tenancière, une femme charmante dotée d'étranges pouvoirs. Les auditeurs prendront plaisir à découvrir ce qu'il est advenu des soldats manquant à l'appel.

Ce récit dont l'adaptation pour la radio a été faite par la comédienne Ginette Letondal, tient du conte fantastique auquel se mêlent la poésie et l'humour. Feront partie de la distribution: Jacques Galipeau dans le rôle du colonel Feldspath, Béatrice Picard, Anne Pauzé, Mario Desmarais et Jean Faubert.

"Rosa" publié en 1967 chez Denoël n'est pas le premier récit de Maurice Pons. Cet auteur français de 47 ans a déjà écrit plusieurs romans dont "Métrobate", "La Mort d'Eros", "Virginales" (grand prix de la Nouvelle en 1955), "Le Passager de la nuit" ainsi qu'une pièce de théâtre "Chto". Membre de la commission d'avances du Centre national de la cinématographie, il fut dialoguiste des films "Les Mistons" et "La Belle Vie" et il réalisa son film "La Dormeuse". Il a adapté en français les pièces "La Danse du Sergent Musgrave" de John Arden et "Mac-bird" de Barbara Garson. Pour terminer disons que Maurice Pons a traduit en français "L'Oiseau bariolé" de J. Kosinski et "Pourquoi sommes-nous au Vietnam?" de N. Mailer en collaboration avec Anne-Marie LeGall.

ICI RADIO-CANADA/RADIO  
**Semaine du 20 au 25 mai 1972**  
Affranchissement en numéraire  
au tarif de la troisième classe.  
Permis numéro B-384

## LES CONCERTS DE RADIO-CANADA AU MONT ORFORD

Les amateurs de musique de chambre seront ravis d'apprendre que, pour la quatrième année consécutive, la radio de Radio-Canada participera au **Festival de Radio-Canada** au mont Orford. Cette nouvelle série de concerts gratuits débutera le mercredi 28 juin à 20 h 30, au Centre d'Art des Jeunesses musicales du Canada. Comme à l'accoutumée, elle comprendra huit concerts — quatre du réseau français et quatre du réseau anglais — qui seront ultérieurement diffusés à CBF-FM et à CBM-FM, ainsi qu'aux deux réseaux français et anglais de radio de Radio-Canada.

Voici un aperçu des invités des concerts du réseau français:

**le 28 juin**, les mélomanes retrouveront avec joie l'Ensemble vocal Chantal-Masson. On se souviendra que ce groupe, fondé il y a maintenant sept ans, est composé d'une trentaine de jeunes chanteurs de l'école de musique de l'université Laval de Québec. Quant à son animatrice, Chantal Masson, elle est en outre professeur d'alto, de direction chorale et d'esthétique musicale.

**le 5 juillet**, c'est le jeune pianiste américain Malcolm Bilson qui, sur une réplique exacte d'un piano-forte de 1773 de Johann Andreas Stein, réalisée par Philip Belt, viendra nous présenter des oeuvres de son répertoire.

**le 12 juillet**, le Groupe baroque de Montréal, sous la direction de Taras Gabora, offrira aux habitués de ces concerts une soirée Stravinsky.

enfin, **le 9 août**, qui mettra en vedette Jeanne Baxtresser, flûte solo de l'OSM, et Bernard Jean, hautbois, nous entendrons des oeuvres des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.

Cette série sera réalisée par André Clerk.